

الإنصافُ في التَّقْسِيمِ

سافَرَ رَجُلَانِ مَعًا. وَصَلَا إِلَى شَجَرَةٍ وَجَلَسَا لِأَكْلِ الطَّعَامِ.
أَخْرَجَ أَحَدُهُمَا مِنْ رَحْلِهِ خَمْسَةَ أَقْرَاصٍ مِنَ الْخُبْزِ.
وَأَخْرَجَ الْآخَرُ ثَلَاثَةً.



فِي هَذَا الْوَقْتِ جَاءَ رَجُلٌ وَسَلَّمَ عَلَى الرَّجُلَيْنِ،
وَجَلَسَ تَحْتَ ظِلِّ الشَّجَرَةِ.
قَالَ الرَّجُلَانِ لَهُ: تَفَضَّلْ، تَفَضَّلْ.
إِجْلِسْ عَلَى الْمَائِدَةِ.

الرَّجَالُ يَأْكُلُونَ الْخُبْزَ تَمَامًا.

بَعْدَ الْأَكْلِ يَشْكُرُ الرَّجُلُ وَيَمْنَحُ الرَّجُلَيْنِ ثَمَانِيَةَ دَرَاهِمَ وَيَذْهَبُ.

بَعْدَ ذَهَابِهِ اخْتَصَمَ الرَّجُلَانِ فِي تَقْسِيمِ الدَّرَاهِمِ.

قَالَ صَاحِبُ الثَّلَاثَةِ: نِصْفٌ لِي وَنِصْفٌ لَكَ.

أَمَّا صَاحِبُ الْخَمْسَةِ فَقَالَ: خَمْسَةٌ لِي، وَثَلَاثَةٌ لَكَ.

يَذْهَبُ الرَّجُلَانِ إِلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيِّ عليه السلام لِحَلِّ الْمُسْكِيلِ.

يَقُولُ الْإِمَامُ عليه السلام لَهُمَا: الصَّلُحُ فِي هَذَا الْأَمْرِ أَحْسَنُ.

لَكِنْ صَاحِبُ الثَّلَاثَةِ يَقُولُ : لَا أَقْبَلُ ، أَطْلُبُ الْحَقَّ ، أُحْكَمُ بَيْنَنَا بِالْعَدْلِ ،
يَا عَلِيُّ!

يَقُولُ الْإِمَامُ عَلَيْهِ السَّلَامُ لِصَاحِبِ الثَّلَاثَةِ : حَقُّكَ دِرْهَمٌ وَوَاحِدٌ ، وَحَقُّ صَدِيقِكَ
سَبْعَةٌ! ...

أَيُّهَا الطُّلَّابُ وَ الطَّالِبَاتُ!

لِمَاذَا قَسَمَ امِيرُ الْمُؤْمِنِينَ الدَّرَاهِمَ هُكَذَا؟

مَاذَا فَهَمْنَا مِنَ الدَّرْسِ؟

١- هَلْ أَكَلَ الرَّجَالُ كُلَّ الْأَفْرَاصِ؟

٢- هَلْ كَانَ إِضْرَارُ صَاحِبِ الثَّلَاثَةِ نَافِعًا لَهُ؟

٣- مَنْ قَالَ نِصْفٌ لِي وَ نِصْفٌ لَكَ؟

الف) صَاحِبُ الثَّلَاثَةِ

ب) صَاحِبُ الْخُمْسَةِ

٥- إِخْتَصَمَ الرَّجُلَانِ فِي ...

الف) أَكْلِ الْخُبْزِ

ب) تَقْسِيمِ الدَّرَاهِمِ

ج) فِي إِعْطَاءِ الْخُبْزِ لِلرَّجُلِ



بصیرة (ثلاثی مجرد و مزید)

در طبیعت مواد مختلفی وجود دارند که کاربردهای آنها محدود است، به عنوان مثال فلز مس خواصی دارد که به تنهایی، مصارف آن محدود است. برای این که خواص مس تغییر کرده و بیشتر مورد استفاده قرار گیرد، چه می کنند؟

بلی آن را با مواد دیگر ترکیب می کنند تا آلیاژهای جدیدی چون برنج، برنز و ... به دست آید و کاربردهای بیشتری پیدا کند.

در دنیای زبان نیز کلمات حکم موادّ طبیعی را دارند که کاربرد (معنای) محدودی دارند. مانند : «خَرَجَ» که فعل ماضی مفرد مذکر غایب است و به معنای ... می باشد.

به نظر شما برای این که کلماتی مانند «خَرَجَ» معانی بیشتری پیدا کنند ، چه باید کرد؟

ماجرای قنادی سال دوم که یادتان نرفته است؟!

اکنون توجه کنید :

وزن	فعل و معنی
فَعَلَ	خَرَجَ = خارج شد
أَفْعَلَ	أَخْرَجَ : خارج کرد
إِسْتَفْعَلَ	إِسْتَخْرَجَ = بیرون آورد (استخراج کرد)



فعل «خَرَجَ» چگونه معانی جدیدی کسب کرد؟

به نمونه‌های دیگری از این گونه افعال توجه کنید و وزن آنها را بنویسید :

وزن	فعل و معنی	وزن	فعل و معنی
...	جَلَسَ = نشست	...	عَلِمَ = دانست
...	أَجْلَسَ = نشاند (نشاند)	...	عَلَّمَ : یاد داد
...	جَالَسَ : هم‌نشینی کرد	...	تَعَلَّمَ = آموخت، یاد گرفت.

چنانکه می‌بینیم تمام این افعال، فعل ماضی و صیغه مفرد مذکر غایب هستند. که در «خرج – علم و جلس» به جز سه حرف اصلی، حرف دیگری وجود ندارد. اما در بقیه افعال، به سه حرف اصلی، حرف یا حروفی افزوده شده تا معنای جدیدی به دست آید.

توجه : فعل‌های ثلاثی مزید نیز مانند ثلاثی مجرد، صیغه‌های مختلف ماضی، مضارع، و امر و ... دارند.



التمرین الاول

افعال ثلاثی مزید را مشخص کنید :

- ۱- ﴿وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ﴾ (فیل / ۳)
- ۲- ﴿قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ﴾ (بقره / ۲۵۶)
- ۳- ﴿سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ﴾ (حشر / ۱)
- ۴- ﴿إِسْتَكْبَرَ هُوَ وَجُنُودُهُ فِي الْأَرْضِ﴾ (قصص / ۳۹)
- ۵- ﴿وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ﴾ (عنکبوت / ۶)

التمرین الثاني

فعل های هم ریشه را نوشته، معنای آنها را باهم مقایسه کنید :

- ۱- خَرَجَ الْمُؤْمِنُونَ مِنْ ذُلِّ الْمَعْصِيَةِ.
- ۲- أَخْرَجَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ.
- ۳- إِسْتَخْرَجَ الْعَامِلُ الدَّهَبَ مِنَ

الْأَرْضِ.

۴- عَلِمَ الْعَالِمُ الْمَسْأَلَةَ.

۵- عَلَّمَ الْأُسْتَاذُ الطُّلَّابَ الْمَسْأَلَةَ.

۶- تَعَلَّمَ الطِّفْلُ آدَابَ الْأَكْلِ.

معنی	فعل	
		فعل های هم ریشه
		فعل های هم ریشه

التمرین الثالث

از متن درس افعال ثلاثی مزید را بیرون آورده با ذکر وزن در جدول

بنویسید :

						فعل ثلاثی مزید
						وزن

التمرین الرابع

جدول وزن های زیر را کامل کنید :

ریشه	خ.ص.م	ش.ه.د	ق.ب.ل	ع.م.ل	ف.ط.ر	ق.د.م
وزن	إفْتَعَلَ فاعِلَ	تَفَعَّلَ	أَفْعَلَ			
فعل			اسْتَعْمَلَ	قَدَّمَ		



التمرین الخامس

ترجمة صحیح را انتخاب کنید :

۱- عَلَّمَ الْمَعْلَمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ.

(الف) معلم زبان عربی را یاد داد.

(ب) معلم زبان عربی را یاد گرفت.

۲- أَجْلَسَ الْوَالِدُ الطُّفْلَ عَلَى الْكُرْسِيِّ.

(الف) پدر کودک را روی صندلی نشاند.

(ب) پدر با کودک روی صندلی نشست.

۳- عَلَّمَ الْقَاضِي الْمَوْضُوعَ.

(الف) قاضی موضوع را یاد گرفت.

(ب) قاضی موضوع را دانست.

۴- جَلَسَ الطَّالِبُ فِي مَكَانِهِ بِإِشَارَةِ الْمَعْلَمِ.

(الف) معلم دانش آموز را در جای خود نشاند.

(ب) دانش آموز به اشاره معلم در جای خود نشست.

جدول

افقی

۱۰	۹	۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱
■							■		
		■						■	
■									■
			■		■				
	■	■					■		
	■					■	■	■	
	■			■					■
		■		■					■
			■				■		

- ۱- چه؟ چه چیز؟ استخراج کرد.
- ۲- منفی «نَهْرُبُ» - ایشان
- ۳- مستقبل «يَمَكُرُونَ»
- ۴- خبر در جمله «الهِجْرَةُ مَبْدَأُ
- تَارِيخِ الْمُسْلِمِينَ» - «مورچه» به
- عربی ۵- علامت اسم مثنی -
- جمع «بَيْت» ۶- «السَّلَامُ عَلَيَّ...»
- و عَلَيَّ عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ» -

«جار و مجرور» در این جمله: «أَخَذَتِ الطِّفْلَةَ الطَّعَامَ مِنْ يَدِ الْأُمِّ» ۷- ترک کنید (جمع مؤنث) - مفرد «منازل» ۸- امر «تَعَلَّمِينَ» ۹- حروف اصلی «إِسْتَحْفَظَ» ۱۰ - خشکی - جمع آن «مطالب» است - حرف جر به معنی «در».

عمودی

- ۱- جمع امانت ۲- از علامت‌های اسم - جمع «بنت» - مفرد «أَحْرَارًا» ۳- شیر
- ۴- دندان‌های نیش - فاعل در جمله «وَجَدَ كَاظِمٌ كِتَابَهُ فِي الْمَحْفَظَةِ» ۵- مفرد «سهام»
- فعل در جمله «يَمْنَعُ الظَّالِمُ الْمَظْلُومَ عَنْ حَقِّهِ» ۶- رکوع می‌کنید (جمع مذکر) - شب
- ۷- با مبتدا جمله اسمیه را تشکیل می‌دهد - در بعضی مواقع به جای وضو انجام می‌شود
- ۸- از علامت‌های اسم جمع مذکر- مبتدا در جمله «الدُّنْيَا مَرْرَعَةٌ الْآخِرَةُ» ۹- جایگاه کُفَّار و منافقین در آخرت ۱۰ - نهی «تَلْعَبِينَ».

للقراءة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا مَنْ أَرْجُوهُ لِكُلِّ خَيْرٍ، وَ أَمَنْ سَخَطُهُ عِنْدَ كُلِّ شَرٍّ، يَا مَنْ يُعْطِي الْكَثِيرَ بِالْقَلِيلِ، يَا مَنْ يُعْطِي مَنْ سَأَلَهُ، يَا مَنْ يُعْطِي مَنْ لَمْ يَسْأَلْهُ وَ مَنْ لَمْ يَعْرِفْهُ، تَحَنُّنًا مِنْهُ وَ رَحْمَةً، أَعْطِنِي بِمَسْأَلَتِي إِيَّاكَ جَمِيعَ خَيْرِ الدُّنْيَا وَ جَمِيعَ خَيْرِ الْآخِرَةِ، وَ اصْرِفْ عَنِّي بِمَسْأَلَتِي إِيَّاكَ جَمِيعَ شَرِّ الدُّنْيَا وَ شَرِّ الْآخِرَةِ؛ فَإِنَّهُ غَيْرُ مَنقُوصٍ مَا أَعْطَيْتَ، وَ زِدْنِي مِنْ فَضْلِكَ يَا كَرِيمُ! يَا ذَا الْجَلَالِ وَ الْإِكْرَامِ! يَا ذَا النِّعْمَاءِ وَ الْجُودِ! يَا ذَا الْمَنِّ وَ الطُّوْلِ! حَرِّمْ شَيْبَتِي عَلَى النَّارِ.



المفردات :

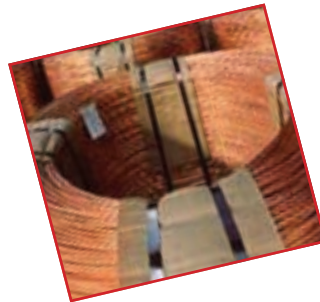
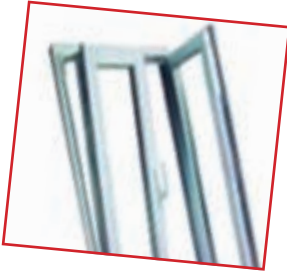
أرجوه : به او امید دارم/ آمَنْ : ایمن هستم / سَخَطُ : ناخوشنودی / يُعْطِي : می بخشد/
تَحَنُّنًا : از روی مهربانی/ زِدْنِي : بر من زیاد کن/ حَرِّمْ : حرام کن.

الاسئلة :

عَيْنِ الصَّحِيحِ وَ الْخَطَا حَسَبَ الْحَرَكَاتِ

- (الف) يَا مَنْ يُعْطِي مَنْ سَأَلَهُ (ب) يَا مَنْ يُعْطِي مَنْ لَمْ يَسْأَلْهُ
- (ج) اَعْطِنِي بِمَسْأَلَتِي إِيَّاكَ جَمِيعَ خَيْرِ الدُّنْيَا (د) وَ زِدْنِي مِنْ فَضْلِكَ يَا كَرِيمُ

للراغبين



معادن و فلزات

نفت : أَلنَّفط، البتْرول

ألومينيوم : أَلألومنيوم

أهن : أَلحديد

مس : أَلنحاس (النحاس الاحمر)

طلا : أَلذَّهب

نقره : أَلفِضة

برنز : أَلبرونز

روى : أَلزَّئِك

سرب : أَلرصاص

فولاذ : أَلصُّلب، الفولاذ

برنج : أَلنحاس الأَصفر

جيوه : أَلزَّيِّق

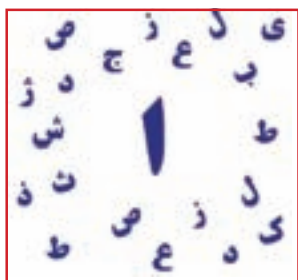
گوگرد : أَلكبريت



الدُّرُوسُ فِي دَرَسِ

سِرِّ الإِخْتِلَافِ

فِي يَوْمٍ اجْتَمَعَتِ الحُرُوفُ الهِجَائِيَّةُ وَ قَالَتْ جَمِيعاً لِحَرْفِ «الألفِ»: أنتَ تَخْتَلِفُ عَنَّا. أنتَ خَيْرٌ مِنَّا. قَامَتْكَ مُسْتَقِيمَةٌ، أَمَا نَحْنُ ...



قال: ما ذنبي؟ أنا مخلوقٌ هكذا.

حَزِنَ الألفُ وَ وَقَفَ فِي زَاوِيَةٍ.

ذَهَبَتْ بَقِيَّةُ الحُرُوفِ إِلَى حَدَادٍ.

قال الجِيمُ: أَيُّهَا الحَدَّادُ! نَحْنُ لَانِحِبُ أَشْكَالَنَا.

إِصْنَعْ أَشْكَالَنَا كالألفِ، سَمِعَ الحَدَّادُ كَلَامَ

الحُرُوفِ وَ قَبِلَ.

ثُمَّ بَدَأَ بِتَغْيِيرِ أَشْكَالِ الحُرُوفِ وَ بَعْدَ أَيَّامٍ

صَارَ شَكْلُ الحُرُوفِ كالألفِ.

فَقَدَّتِ الحُرُوفُ أَشْكَالَهَا وَ أَسْمَاءَهَا.

سَأَلَ الألفُ مِنَ بَقِيَّةِ الحُرُوفِ: مَا

أَسْمُكُمْ الجَدِيدُ؟

سَكَّتِ الحُرُوفُ ...



فى اليوم التالى ذهب الطلاب الى المدارس و لكن ما وجدوا فى الكتب غير
الالف.

عجز المعلمون و المعلمات عن التدريس .
ماكتب العلماء شيئاً، لأنهم ما عرفوا الحروف .
بعد مدة تندم الحروف ، كل حرف يحب شكله الأول .
ذهب الالف الى الحداد و قال : ندمت الحروف .
يا حداد رجاء

نقرأ فى القرآن هذه الآية الكريمة : ﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ و
أُنثَىٰ و جَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا و قَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ﴾ .

(حجرات / ١٣)

ماذا فهمنا من الدرس؟

- ١- هل الفرق بين الناس مفيد؟
- ٢- ماذا قالت الحروف للالف؟
- ٣- هل كان تغيير شكل الحروف فى يوم واحد؟
- ٤- وجد الطلاب فى الكتب ... الف (جميع الحروف ب) حرف الالف فقط
(ج) حرف الالف و الجيم

١- اى مردم ما شمارا از مرد و زنى آفريديم و شمارا ملت ملت و قبيله قبيله گردانيديم تا همديگر را بشناسيد
در حقيقت ارجمندترين شما نزد خدا پرهيزگارترين شماست .

التمرین الاول

فعل‌های به هم ریخته جدول بالا را بردارید و در محل دقیق خود در جدول پائین بنویسید. (در هر ردیف از یک ریشه)

تَكْتُبُ	لَا تَنْظُرِي	لَا تَكْتُبُ	لَا تَنْظُرِينَ	فَتَحْتَنَّ	سَوْفَ تَنْظُرِينَ	مَا كَتَبَتْ
أُنْظِرِي	إِفْتَحْنَ	سَتَكْتُبُ	لَا تَكْتُبُ	سَوْفَ تَفْتَحْنَ	مَا نَظَرْتَ	لَا تَفْتَحْنَ
نَظَرْتَ	أَكْتُبُ	لَا تَفْتَحْنَ	مَا فَتَحْنَ	كَتَبَتْ	نَفْتَحْنَ	تَنْظُرِينَ
نهی	امر	مستقبل	مضارع منفی	مضارع	ماضی منفی	ماضی

التمرین الثانی

با توجه به مفهوم جملات، غلط‌ها را تصحیح کنید.

- ۱- أَقْرَبُوا الْحَيَوَانَ الْوَحْشِيَّ، أَيُّهَا الْأَطْفَالُ.
- ۲- لَا تَنْهَضُ لِلصَّلَاةِ فِي أَوَّلِ الْوَقْتِ، يَا مُسْلِمُ.
- ۳- آيَتِهَا الْمُؤْمِنَاتُ أَعْمَلْنَ عَنْ تَرْبِيَةِ الْأَوْلَادِ.

۴- اِيهَا التَّلْمِيذَانِ لَا تَتْرُكَا الْكِذْبَ.

۵- يَا زَارِعُ لَا تَعْمَلْ فِي الْمَرْعَةِ.

التمرین الثالث

با توجه به نقش و اعراب و با کمک ترجمه داده شده، واژه مناسب را انتخاب کنید.

۱- أَنَا عَرِفُ... لَا يَسْمَعُ. (طِفْلٌ. طِفْلاً. طِفْلٍ) (من کودکی را می شناسم که نمی شنود).

۲- صَحِيحْتُ عَلَى... التَّاجِرِ. (حَمَاقَةٌ. حَمَاقَةٌ. حَمَاقَةٍ) (بر نادانی تاجر خندیدم).

۳- يَخْتَبِرُ... الأَصْدِقَاءَ. (مُحَمَّدٌ. مُحَمَّدًا. مُحَمَّدٍ) (محمد دوستان را می آزماید).

۴- الصُّلْحُ فِي هَذَا الأَمْرِ... (أَحْسَنُ. أَحْسَنَ. أَحْسَنِ) (صلح در این کار نیکوتر است).

۵-... السَّمَكَةُ، البَحْرُ الوَاسِعُ وَ النَّهْرُ الجَارِي. (وَطْنٌ. وِطْنٌ. وِطْنٍ) (وطن ماهی، دریای وسیع و رود جاری است).

۶- عَرَفَ... الطَّيِّبِ. (سَعِيدٌ. سَعِيدًا. سَعِيدٍ) (سعید پزشک را شناخت).

۷- عَرَفَ الطَّيِّبُ... (سَعِيدٌ. سَعِيدًا. سَعِيدٍ) (پزشک سعید را شناخت).



التمرین الرابع

اجزای جمله های اسمیه و فعلیه زیر را در جدول مربوط به خود بگذارید.

مبتدا	خبر

۱- خَلَقَ اللهُ الْعَالَمَ بِالْحَقِّ.

۲- الْمُؤْمِنُ يَأْمُرُ بِالْمَعْرُوفِ.

۳- يَطْلُبُ الْإِمَامُ السَّعَادَةَ لِلْأُمَّةِ.

۴- الْأَضِيفُ جَالِسٌ عَلَى الْمَائِدَةِ.

۵- يَصَدِّقُ الْمُؤْمِنُ فِي جَمِيعِ الْأَحْوَالِ.

۶- النَّظَافَةُ مِنَ الْإِيمَانِ.

۷- الْجِهَادُ بَابٌ مِنْ أَبْوَابِ الْجَنَّةِ.

فعل	فاعل	مفعول	جار و مجرور



التمرین الخامس

ترجمه صحیح را انتخاب کنید.

۱- لَا يَذْكُرُ الصَّدِيقُ عَيْبَ صَدِيقِهِ عِنْدَ الْآخَرِينَ.

(الف) دوست ، عیب دوستش را نزد دیگران ذکر نمی کند.

(ب) دوست، عیب دوستش را ذکر نکرد.

۲- أَنْصُرُ الْمَظْلُومَ وَلَا تَنْصُرُ الظَّالِمَ.

(الف) من ستمدیده را یاری می کنم و تو ستمگر را یاری نمی کنی.

(ب) ستمدیده را یاری کن و ستمگر را یاری مکن.

۳- حَمِدَ عَلِيُّ اللَّهِ عَلَى السَّلَامَةِ.

(الف) علی شکر سلامتی را گفت.

(ب) علی خدا را بر سلامتی سپاس گفت.

التمرین السادس

حدیث زیر را به وقت خوانده و ترجمه کنید:

لَا تَنْظُرُوا إِلَى طُولِ رُكُوعِ الرَّجُلِ وَ سُجُودِهِ ... وَ لَكِنْ أَنْظُرُوا إِلَى صِدْقِ حَدِيثِهِ

و أداء أمانته. (الامام الصادق عليه السلام)

للقرآءة

مِنْ دُعَاءِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيِّ عَلَيْهِ السَّلَامُ
اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ عَدَدَ الشَّجَرِ وَالْوَرَقِ وَ لَكَ الْحَمْدُ عَدَدَ الْحَصَى وَالْمَدَرِ وَ لَكَ
الْحَمْدُ عَدَدَ الشَّعْرِ وَالْوَبْرِ وَ لَكَ الْحَمْدُ عَدَدَ أَيَّامِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَ لَكَ الْحَمْدُ
عَدَدَ نُجُومِ السَّمَاءِ . وَ لَكَ الْحَمْدُ عَدَدَ قَطْرِ الْمَطَرِ وَ لَكَ الْحَمْدُ عَدَدَ قَطْرِ الْبَحْرِ .
وَ لَكَ الْحَمْدُ عَدَدَ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْتَ وَ لَكَ الْحَمْدُ مِثْلَ عَرْشِكَ وَ لَكَ الْحَمْدُ عَدَدُ

كَلِمَاتِكَ ...



اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ فَأَنْتَ أَهْلٌ أَنْ تُحَمِّدَ
وَ تُعْبَدَ وَ تُشْكَرَ يَا خَيْرَ الْمُحْمُودِينَ
يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ اللَّهُمَّ صَلِّ
عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ اغْفِرْ لَنَا
مَغْفِرَةً عَزْمًا جَزْمًا لَا نُعَادِرُ لَنَا ذَنْبًا .

المفردات :



حَصَى : سنگریزه / مَدَرَ : کلوخ / شَعَرَ : مو / وَبَرَ : کُرک / مِلْءَ : به پُری /
لَا تُغَادِرُ : برجای نمی گذارد، بر جای نمی گذاری.

الاسئلة :



عَيْنِ الصَّحِيحِ وَالْخَطَأِ حَسَبَ الْحَرَكَاتِ :

الف) اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ عَدَدَ الشَّجَرِ وَالْوَرَقِ

ب) فَأَنْتَ أَهْلٌ أَنْ تَحْمَدَ وَتَعْبُدَ وَتَشْكُرُ

ج) وَ لَكَ الْحَمْدُ عَدَدَ قَطْرِ الْمَطَرِ

د) وَ اِعْفُزْ لَنَا مَغْفِرَةً عَزْمًا جَزْمًا لَا تَغَادِرُ لَنَا ذَنْبًا

هـ) وَ لَكَ الْحَمْدُ عَدَدَ أَيَّامِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ



ترجمة للقراءة

درس اول

ای خدای رحمان تو را ستایش می‌کنم، قلبم را از ایمان پر کن، مادرم و پدر بزرگوام را حفظ فرما! همه برادرانم را برای من نگهدار! کارم را برکت بده، آرزویم را برآور! روزم را با خیر و امنیت قرار بده، ای صاحب رحمت و احسان (ای مهربان و نیکوکار) ای خدای رحمان تو را ستایش می‌کنم.



درس دوم

همانا فک تمساح به اندازه ای قوی است که استخوان‌ها را به آسانی می‌شکند. اما این نیرو فقط هنگامی است که او می‌خواهد دهانش را ببندد. ماهیچه‌هایی که دهان تمساح را باز می‌کنند بسیار ضعیف هستند تا درجه ای که می‌توان با یک دست دهان او را بسته نگاه داشت. اما چه کسی بر این کار جرأت دارد!!؟



درس سوم

مردی خدمت امام حسین علیه السلام آمد و عرض کرد: من مردی عاصی و معصیت کار هستم، و از معصیت صبر نمی‌کنم، مرا پند و موعظه‌ای فرما! (حضرت) فرمود: پنج چیز را انجام بده و هر گناهی که می‌خواهی بکن، اول: روزی خدا را نخور و هر گناهی که می‌خواهی بکن، دوم: از ولایت خداوند خارج شو و هر گناهی که می‌خواهی بکن، سوم: جایی بجو که خدا تو را نبیند و هر گناهی که می‌خواهی بکن، چهارم: هر گاه ملک الموت آمد تا تو را قبض روح کند، او را از خود بران (دفع کن)، و هر گناهی که می‌خواهی بکن،

پنجم : هر گاه مالک (فرشته دربان جهنم) تو را به آتش انداخت، وارد آتش نشو و هر گناهی که می خواهی بکن!



درس چهارم

گنجشک با منقار چند ضربه به پنجره زد . ای لیلی، ای لیلی! تبلی نکن، برخیز. خورشید طلوع کرده، ساعت هفت است. لباست را بپوش، کتابت را بردار. از اتاق بیرون بیا. به سرعت برو. مدرسه در انتظار تو است. لیلی خندید و به خواهرش گفت : ای سمیره، گوش کن، گوش کن. انگار که مدرسه های گنجشکان در تابستان باز است.



درس پنجم

لبخند : مادر از کارهای منزل خسته شد و برای استراحت به اتاقش رفت. ناگهان فرزندش فریاد زد : مامان مامان، آب می خواهم. مادر گفت : من خسته ام، برو و خودت آب بنوش. فرزند بار دیگر فریاد زد : آب می خواهم. مادر گفت : خودت بنوش و گرنه تو را می زنم. بعد از کمی فرزند گفت : مامان وقتی که برای زدن من آمدی یک لیوان ، آب خنک بیاور!!



درس ششم

دارم می خوانم! بزرگتر شدم، بیناتر شدم، فکر نورانی برای من (پیدا) شد، از وقتی که وارد مدرسه شدم .
دارم می خوانم! آه چه شیرین است کتاب من ! در آن بابا و مامان است. آن دو دریایی از محبت هستند و چشمه ای از مهربانی و بخشش.



در آن (کتاب) کشاورز و استاد و کارگر است . در آن سرباز رزمنده است . همه آنها وطن را می سازند، و خیر و خوبی را برای فرزندان میهن ، دوستان مدرسه می کارند .
دارم می خوانم ! و تجزیه و تحلیل و ترکیب می کنم . چه کلمات شگفت انگیزی، هنگامی که تبدیل به عبارت می شوند و عبارت ها تبدیل به سرود و قرائت می گردند .



درس هفتم

آیا می دانی که ...

... زرافه در یک روز فقط نه دقیقه می خوابد! در سه مرحله، هر مرحله سه دقیقه، و دلیل آن، بلندی گردن وی است .
... نهنگ می تواند بدون تنفس یک ساعت زیر آب بماند! و فواره آب در بالای جمجمه اش، ارتفاعش گاهی به نه متر می رسد .
... وزن فیل به پنج تن می رسد، و با وجود این وزن سنگین، سرعتش تا ۴۰ کیلومتر در ساعت می رسد!
... وزن یک تن آهن بعد از این که کاملاً زنگ بزند، (تبدیل) به سه تن می شود!
... صدای فریاد مرغابی پژواک و بازتابی ندارد!



درس هشتم

مادر بزرگم مرغش را برداشت و با سکوت و غضبناک به من نگاه کرد . چرا ای مادر بزرگ! خشمگینی؟ آیا کاری کرده ام که تو را به خشم آورده؟ مادر بزرگ به من نگاه کرد و با خشم گفت من دارم به نزد دامپزشک می روم . بیخشید، ای مادر بزرگ! قصد من کمک کردن بود . من (فقط) به مرغ آب جوش دادم . چون تو برای آب پز کردن تخم مرغ زحمت نکشی!!! پس چرا ناراحتی!!؟

درس نهم

ترجمه دعای ماه رجب :

ای کسی که برای هر خیری به او امید دارم و هنگام هر شرّ و بدی از ناخوشنودی وی ایمن هستم، ای کسی که بسیار را در مقابل کم می‌بخشد، ای کسی که به هر کس از او درخواست کند می‌بخشد، ای کسی که به آن که از او درخواست نکند و او را نشناسد، از روی مهربانی و رحمت می‌بخشد، با این درخواستم، از تو، همه خیر دنیا و همه خیر آخرت را به من ببخش، و از من بگردان با این خواهش از تو، همه بدی دنیا و بدی آخرت را، چرا که بی نقص است آنچه تو ببخشی، و از فضل و بزرگواری خودت بر من زیاد کن ای بخشنده. ای صاحب بزرگی و بخشندگی، ای صاحب نعمت و بخشش ای صاحب نعمت و قدرت، محاسنم را بر آتش حرام فرما.



درس دهم

از دعاء امیر المؤمنین علی علیه السلام :

خدایا تو را ستایش به تعداد هر درخت و برگ، تو را ستایش به تعداد هر سنگ ریزه و کلوخ، تو را ستایش به مقدار هر تار مو و کُرک، تو را ستایش به تعداد روزهای دنیا و آخرت و تو را ستایش به شماره اختران آسمان، تو را ستایش به عدد قطرات باران، تو را ستایش به شماره هر قطره از آب دریا. تو را ستایش به مقدار هر چیزی که آفریدی، تو را ستایش به بزرگی و پُری عرشت، تو را ستایش به تعداد کلمات...
خدایا تو را ستایش که تو شایسته ستایش و پرستش و سپاسگزاری هستی، ای بهترین ستودگان! ای مهربان‌ترین مهربانان! خدایا! بر محمد و خاندان محمد درود فرست، و ما را پیامرزی آمرزشی مسلم و قطعی که دیگر گناه برای ما باقی نگذاری.

المُعْجَم



الدرس الاول

الدرس الثاني

الأعمى ، العمياء	نايينا، كور	الأحد	یک ، یکتا
الأبکم ، البکماء	لال	بَعُدَّ ، يَبْعُدُّ	دور شد
الأسوة	الگو، نمونه	تَذَكَّرَ	به یاد آورد
الأصمّ ، الصّمّاء	کر، ناشنوا	الْحَجَلَة	کبک
تُرِيدُ	می خواهی، می خواهد	الْحَجَرُ	سنگ
الرَّجُلُ	پا	السَّارِقُ	دزد
رُؤْيَة	دیدن	الشَّمَالُ	سمت چپ
سَمَاع	شنیدن	اِشْهَدَا	شاهد باشید
الشَّفَة	لب	شَهِدَ ، يَشْهَدُ	شهادت داد
الشَّهْرُ	ماه	الصَّدْرُ	سینه
الفالِجُ	فلج	الضُّيُوفُ (ج الضَّيْفِ)	مهمانها
فَهَمَ ، يَفْهَمُ	فهمید ، می فهمد	الضِّيَافَة	مهمانی
فَقَدَ ، يَفْقِدُ	از دست داد	طَارَ ، يَطِيرُ	پرواز کرد
اللَّمْسُ	لمس کردن	العَالِي	بلند
مَا	چیزی که ، که	قَطَفَ	چید (میوه را)
المَشْيُ	راه رفتن	المَشْوِيَّة	بریان، کباب شده
هُنَاكَ	آنجا، وجود دارد	هُمَا	ایشان، دو نفر
		اليَمِينِ	سمت راست

الدرس الثالث

بلند	الباسِقة	اختَبَرَ	آزمایش کرد
دوستی، عشق	الحُبِّ	الأوفياء (ج الوَفَى)	باوفایان
دوست	الحَبِيب	بُنَى	پسرم، دلبندم
بازگشت	الرُّجُوع	الجداول (ج الجدول)	جوی‌ها، جویبارها
کوچ کرد	رَحَلَ، يَرْحَلُ	الحَمِيم	مهربان، دلسوز
خوشبخت شد	سَعَدَ، يَسْعَدُ	سَتَرَ، يَسْتُرُ	پوشاند
بلند، مرتفع	الشَّاهِقَة	السُّهول (ج السَّهْل)	دشت‌ها
کرانه، ساحل	الشَّاطِئِ	الشَّدائد (ج الشَّديدة)	سختی‌ها، گرفتاری‌ها
احساس ... کرد	شَعَرَ بِـ	العُدُوّ	دشمن
تصمیم گرفت	عَزَمَ عَلَى	القَلِق	نگران
پرید	قَفَزَ، يَقْفِزُ	المِراة	آینه
توان، قدرت	القُوَّة	مِن أَجْلِ	به خاطر
منع کرد	مَنَعَ، يَمْنَعُ	نَقَلَ، يَنْقُلُ	نقل کرد
		يُظْهِرُ	آشکار می‌کند

الدرس الخامس

آزادها، آزادگان	الأحرار (ج الحرّ)
بفرستید	أرْسَلُوا
شایسته‌تر	الأحَقّ
دست‌ها	الأيدي (ج اليد)

الدرس الرابع

خفگی	الاِخْتِناق
یا	أَمْ



روز بعد	اليوم التالي	خسته شد	تَعِبَ، يَتَعَبُ
		لباس ها	الثياب (ج الثوب)
		آمد	جاء
		شیر	الحليب
		ترسان و هراسان	الخائفين
		لطفاً	رجاء
		برنج	الرز
		سوار شد	ركب، يركب
		كوچه	الزقاق
		روغن	الزيت
		گدایی کردن	السؤال
		خیابان	الشارع
		شست	غسل، يغسل
		پرتاب کرد	قذف، يقذف
		تنبلی کرد	كسل، يكسل
		دوباره	مرة ثانية
		خواييد	نام
		صورت ها	الوجوه (ج الوجه)
		تكليف ها	الوظائف (ج الوظيفة)

الدرس السادس

برتر، بهتر

الأفضل

دندان نیش

الأنياب (ج ناب)

دنبال گشت

بَحَثَ عَن

نشستن

الجلوس

آزادی

الحرية

غمگین

الحزين

نیرنگ زد

خدع، يخدع

پرواز

الطيران

شکست خورد

فشل، يفشل

نزدیک شد

قرب

گره

القطة

ناخن ها، چنگال ها

المخالب (ج المخلب)

مکر ورزید

مكر، يمكر

پشت سر

الوراء

روی می آورد

يقبل



الدرس السابع

انتخاب کرد	الأجیر	کارگر
گسترش داد	الأحياء (ج حَيّ)	زندگان
سن نه سالگی	الأموات (ج مَيّت)	مردگان
حیرت و سرگردانی	الْبَيْع	فروختن
حرم، محدوده اطراف	الثَّمَن	بهاء و قیمت
خانه خدا	الحِصَاد	درو کردن
حاضر شد	الذَّلّ	ذلت و خواری
الحُضَار (ج الحِاضِر) حاضران (ضد غایب)	السُّوق	بازار
الخِصَال (ج الخِصَلَة) صفت ها،	العِزّ	عزت و سربلندی
ساکت شد	القَمَح	گندم
سَكَتَ، يَسْكُتُ		

الدرس التاسع

عَجَزَ	الأحْسَن	بهرتر
الْفَرْع	إِخْتَصَمَ	اختلاف پیدا کردند
القائد	أَخْرَجَ	بیرون آورد
قَتَلَ، يَقْتُلُ	الأقراص (ج القُرص)	قرص های نان
المُحْرِم	الإنصاف	عدالت
الهزيمة	تَفَضَّلَ	بفرما



گرامی تر	الأَكْرَمُ	هشت	ثَمَانِيَةٌ
آهنگر	الْحَدَّادُ	پنج	خَمْسَةٌ
گروه‌ها	شُعُوبٌ (ج شُعَب)	بار و بُنه	الرَّحْلُ
شد	صَارَ	سلام کرد بر	سَلَّمَ عَلَى
راست گفت	صَدَقَ، يَصْدُقُ	آشتی	الصُّلْحُ
از ... غفلت کرد	غَفَلَ عَنِ	سایه	الظِّلُّ
قبیله	الْقَبَائِلُ (ج الْقَبِيلَةُ)	تقسیم کرد	قَسَمَ
قد	القَامَةُ	الدرس العاشر	
تا یکدیگر را بشناسید	لِتَعَارَفُوا	باتقواتر	الآتَقَى
پشیمان شد	نَدِمَ، يَنْدِمُ	جمع شد	اجْتَمَعَ
القباء	الهِجَائِيَّةُ	تفاوت داشت	اِخْتَلَفَ عَنِ



وَأَكْمَلُ لَكُمْ دِينَكُمْ رَبِّ الْعَالَمِينَ

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الطَّاهِرِينَ

